綜合新聞

歸化庭表揚黃文甫
法官稱頌功在華人

（雲訊）哥倫比亞省高等法院之雲高華市歸化法庭，日前舉行七十三名華人，集體宣誓歸化加國儀式，由法官柯力氏主持，法官於各人宣誓完畢，領取加國公民證書後，當衆致辭表揚故全加中華總會館永久顧問暨中加友誼會總幹事黃文甫，法官於莊嚴法庭上首向黃文甫夫人暨家屬，致懇切唁慰，繼稱頌黃氏一生，捨己爲人，熱心支持華人僑社之精神，謂今日各位華人移民，能由傳譯問答方式，亦係由黃氏向政府爭取之成果，最後表示 法官在法庭上特別讚崇一人，殊非平常 法官致辭長達四十分鐘，對黃氏備極哀許，黃氏遺孀暨兒媳女婿等曾在庭答禮，中西社團代表，政府官員暨各方友好，二百多人參與法庭哀思表揚儀式，備極哀榮。

域埠僑校籌募經費
籲請各界人士捐款

（域訊）本埠華僑公立學校近以經費支絀，亟需籌募款項，最近該校組成籌募委員會，日內進行向各界人士募捐款項，查該校開辦經已有六十餘年歷史，向賴各界人士捐助，校務得以維持至今，本年度該校經濟困難，入不敷支。該會昨貼出籌募經費啓事，籲請各界人士鼎力支持，慷慨捐輸，聞該校定於十一月七日下午七時三十分假座麥化臣大戲院，舉行遊藝會，表演歌舞文娛節目，藉以酬謝各界人士支持之盛意，屆時歡迎各界僑胞惠臨指導云。

雷富倫翁定期出殯

（雲訊）本埠老僑雷富倫翁字學詩，中山縣一區渡頭村人，來加六十餘年，向以販賣瓜菜爲生，早數年因身體關係，退養家園，近因舊病復發，入聖保羅醫院調理，不幸藥石無靈，竟於昨八日午後八時仙逝，積閏享壽八十有二歲，遺有妻兒媳孫在本埠，其人生平和藹，親友聞訊，深爲惋惜，擇定十月十五日（星期五）下午一時，假座踏十叢殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，安葬於科士蘭墓園。

協和教會義賣籌款

（本報訊）本市丹利維街華人協和教會，每年一度爲教會事工籌款之賣物慶會，經定于十月十六日星期六上午十一時至下午五時在該會舉行，該賣物會委員會由梁甦魂醫生担任主席，現在積極籌備中，義賣物品種類繁多，售價廉宜，中式自助餐菜式丰富，餐券成人每位一元半，小童七角半，歡迎各界中西友好踴躍參加共勷善舉云。

鄭余聯婚團圓月
廣州樓頭稱盛會

（續昨）由證婚人起立舉杯向其祝賀，司儀員宣稱：今夕適逢中秋團圓良辰，本人謹代表親友嘉賓，以「花好月圓人壽」佳句，向一對新人致賀，并祝福其婚姻美滿，子孫綿延云，繼請疊翁兄長資強君中文答謝，羅佳君英語答謝，隨即出菜，酒至半巡，疊翁與其長兄資強 其第二公子鈞達，偕同新郎鈞豪，按席向嘉賓敬酒，疊姑與其第二媳婦偕同新娘依次奉茶，鄭錫廉夫人與鄭湘夫人，吳智賢夫，隨同協助敬奉香煙，分派新娘利是與各小童，禮儀週至，衆皆歡喜，查此次酒菜得蒙最近新張 廣州樓數位名廚，特選精調，有鮑參翅肚雞鴨海鮮等九大名菜，味中易牙並贈美點雙輝，尤爲可口，衆皆稱賞，料卜其業務必定客似雲來。查新郎年青有爲，新娘端莊淑嫻，雙方幼承庭訓，均曾受中西教育，親友皆認佳偶天成，前途美滿，讌會在賓主融洽中進行，直至九時許始互道晚安，衆皆酡顏而歸，洵盛會也云。

（完）

幾內亞愛國武裝隊
三個月殲敵近二百

（新華社阿爾及利亞電）據阿爾及利亞新聞社報道 幾內亞和佛得角非洲獨立黨總書記處廿日在一項公報中說，幾內亞（比紹）愛國武裝力量六月至八月在對葡萄牙殖民軍的作戰中，[illegible]殖民軍一百四十九名，打傷數十名，摧毀敵軍軍車廿一輛，擊沉敵軍三艘機駁船和三艘快艇。

公報說，在此期間，幾內亞和佛得角非洲獨立黨領導的武裝力量襲擊了首都比紹和巴法塔等主要城市的敵軍陣地，博拉馬，加布等地敵人設防營地和對，給敵人以沉重打擊，同時還對芒佐厄賓達和恩沙萊內河港口等進行了一百零九次襲擊，使敵的設施遭到重大損失，在進攻加布時，愛國武裝力量成功地潛入城內，摧毀一八座葡萄牙傘兵營房

公報說，最近設立在東部前線烏馬魯科塞村的一個敵軍營地也被愛國武裝力量摧毀，此外，愛國武裝力量還把北部邊界瓦萊孔達設防營地的殖民軍趕走，并繳獲大批物資，其中包括十玖挺機槍和廿八支手槍。

▲英國要求香港

在未來五年間負担
八億四千萬元軍費

（港訊）英國要求香港，未來五年負擔六千萬磅（八億四千萬元）軍費，作爲香港的防衛經費。

上述消息倫敦方面傳來 香港政府對該消息說「無可置評」。

政府發言人稱 香港與英國在這方面的談判，已進行數月，一有協議，便會公佈。（未完）

☆達雲戲院
150 E. HASTINGS ST
十月十六日（星期六）
十月十七日（星期日）放映
奇情打鬥緊張巨片
一 七彩無敵女刹手
陳寶珠 譚炳文 呂奇 石堅
二 七彩梨山春曉
聶美瑤 柯俊雄
預告：
七彩「青葉子」 武家麒 鈕方雨
七彩封神榜
是期劵價：成年人一元式角半 學生壹元 小童式角半

PENDER CENTRE
SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C Telephone: 685-6228
Special F310 Gasoline Brake & Muffer Repair
Tune Up & General Repair Lubrication & Oil Change
All Makes of Tires Parking - Hourly, Daily, Monthly
All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

專門技師 精修各種 大小汽車 快捷妥當 收費特廉 保證滿意 附設汽油 站及停車 場式十四 小時服務 僑胞光顧 無任歡迎 日夜電話 六八五、六二二八

跌打 伍祥 專科
進修醫學跌打科教師
斷骨脫較 重傷久患 壓醫無效 未見過我 未作絕望
特治 深吼瘋瘡 手足痺痛 大小瘡科
由十月一日起 贈醫跌打一月
曾任華南軍醫院骨科軍醫
雲埠天寅街四〇六
電話式五三・〇八一五

中國洪門民治黨駐加總支部通告
公元一九七一年十月十三日
加總廿四屆通字第六號
爲通告事：本部定期十月十七日（星期日），下午一時，假座洪門大廈禮堂，召開會議，討論有關重要黨務事宜，亟須解決，及報告行政狀况，屆時統請執監委員暨全體職員男女黨員，依時出席，以利進行是盼。
中國洪門民治黨駐加總支部謹啓

特別設計建築新住宅
三睡房住宅，三廁浴室機具，石質壁爐・褐高鉛質爐湯欄杆，雙車滿等，僅取價三萬七千五百元
電話 433-5167
Mr. Pereira 洽商。
Perosa Realty 2109 Kingsway, 434-7211

雲高華—華新書局
華堂夢 一元七毛五
疑夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五
以上瓊瑤著
青草地上 一元七毛五
火祭式十歲 一元七
後園 一元七毛五
昨夜淚痕 一元三毛
晚安嘉莉 一元三毛
七顆寒星 全三册 四元五
以上依達著
傀儡俠 全四册 六元式 梁紅著
鐵鞋萬里征 全三册 三元七毛五 梁紅著
風虎雲龍 全三册 三元七毛五 聶容美著
紫鏢囊 全三册 四元七 東方英著
千手劍 全三册 三元 柳殘陽著
幻影追魂 全四册 六元式 宇文瑤璣著
戒刀 全三册 四元四 梁紅著
血路 全三册 三元四毛五 梁紅著
歸劍潭 全三册 三元三 上官琦著
千人塚 上下册 三元五 高阜著
重睹劍客 一元三 燕山人著
外埠郵費另計
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.

陳健鏞 Kinson Chan
The Gallery
公司 324-2441
住家 255-0010
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B. C

▲機會難逢 Vancouver Island. 大型什貨店連實業，設備完善，兼有得住六大廳房另三組兩睡房聯房及兩舖位收租，可泊卅部停車場，做獨市生意，年銷售超過四十五萬，僅開價十三萬，首期五萬五另點貨即可開張●
▲東區，4540 James街，近細街及女皇公園，全部內外翻新兩睡房一廳靚屋另土庫，奢華地毡，新式廚房，自動暖氣，交通學校商場便，僅取式萬式千九百元。
▲白人業主，旺區街角什貨店連實業急賣，兼有雅潔住宅一廳三房，離埠廿分鐘車，六十尺闊商業地，生意佳，大有前途，近交通學校，僅開價五萬五千式百元
▲Downtown，寫字樓旺區，小型咖啡店急賣，新設備，按會睡，有長批租平，只取八千五百元。
▲高決林區，前舖後居，五廳房街角舖連實業，商業地，因缺乏人力，只取式萬八千五百元，抵過買舊屋

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel. 688-6025
最後運到香港
高陞月餅上市
一級雞心紅棗 一級龍口津絲
一磅盒裝萍菓脯 一磅包裝沙菓脯
樽庄及桶裝生抽王 樽庄及桶裝草菇老抽
辣醬油 鮮蝦抽 珠江甜醋
瓶庄 樽庄 杯庄 中國純正蜜糖
蘭州五香黑瓜子
各款盒裝包裝罐裝茶葉
江西景德鎮瓷器
零沽批發 一律歡迎
新增電話：六八八、九〇三式

黃錫疇 Richard Wong
Montgomery-Yen & Associates Ltd.
3201 Kingsway St.,
Vancouver, B. C.
General Insurance
公司 437-8444
住宅 874-0345

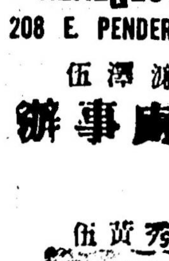
百老滙西八百號附近菓舖出售每日生意九十元，近柏文區，要價二千五。界限街式千九百號附近菓舖每日生意一百卅元，要價四千五。格蘭圍夾士考千兩睡房住屋要價萬六，先付五千元卽可成交。

大幫辦到
發菜綠豆 夾心瓜子
罐油炆筍 罐香菜心
平價批發

加拿大雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
76 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
伍澤源黃秀英事務所
辦事處電話 682-5284

實事實業燕梳有限公司
代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎



伍黃秀英

伯文商業樓新盤，本號每日俱有住屋商舖盤或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

伍澤源
733-5743

[illegible]天賜
876-4575

周秋常
988-6855

陳宗怡
732 6451

伍澤森
253 3881

加連利沛
298-0216

▲三年新商業樓，三間舖位，兩組二睡房柏文，年收一萬 千元，開價十一萬一千五百元，
▲華區平靚住家，有土庫，三睡房，亦可改作四房，業主購有新屋，祗取價一萬五千九百元，
▲東區近乃磨街住屋，三睡房，土庫亦有兩房，取價二萬二千五百元，
▲列治文雜貨店，年做七萬七千元生意，店主經營十多年，因病平讓七千五百元，問伍澤源
▲列治文區靚菜園地五畝十畝各一幅，另有街角商業地在第五號路可建雜貨商店，取價相宜。
▲近乃路靚屋八年●兩廳三房舖敞地能土庫有一廳三房西人業主三萬元可成交先交現款八千元
▲華埠靚人家屋自己住一層樓上貸百五十元各自廚房水廁電線水喉及爐俱全勁二萬二千可成交
▲抵買孖屋近匯孖桃內部十分雅潔各自水廁廚房新式水喉，一萬七千九可成交先交五千。
▲靜養十餘年三睡房，十廳地毯兩件屯，近細街，取價二萬五千九百元。問周秋常
▲二十八個月新屋一睡房七層，兩用土庫近喧止委地位階，只三萬四千九元。周秋常
▲新型設備完善，西曲街角什貨店，地位優良，生意中等 開價四千八百元。詳情問周秋常
▲乃路此廿一街四睡房全土庫大屋，交通方便，距華埠只須十分鐘車。詳情問周秋常
▲法升屋，位乃路及卅三街附近，9人，古廿五元，每月租房租房，開價壹萬九千五。
▲西晏雙舖位菜舖，每月生意萬三，作大扺鮮花．利潤高，取價萬五，一半現款可成交。
▲埠內街角雅潔菜舖 連樓上四廳房每月只租式百，生意約四千五，開價三千九。
▲位十九街七年平房，三房兩廳，傢俬木地台新舖地氈，近學校交通便取價三萬零四百元陳宗怡

新盤多宗

▲每月生意四千五百元，有一廳兩睡房，長批，平租，開價只六千九百六，有價讓。
▲本汝比區華麗新屋，完成面積三千四百方尺，寄流建築家，開價六萬左右，請參觀試還價。
▲小型靚菜店，位於當道大街，每日生意百元，有地方可住，可試還價一千五另點貨。伍澤森
▲華埠堅固三大睡房住宅，石米外牆，兩大客廳，有房，全土庫，詳情問加利連市
▲新型三睡房住屋，環境優美，屋內清潔整齊，開價一萬四千五百元，詳情問加利連市
▲菲沙十二街街角什貨店出讓，每日生意百餘元，利錢厚，舖後另二大睡房可住，加利連市
▲喜市定東街西式餐館出讓，連住，生意好，坐五十五八，生財器具全備。加利連市